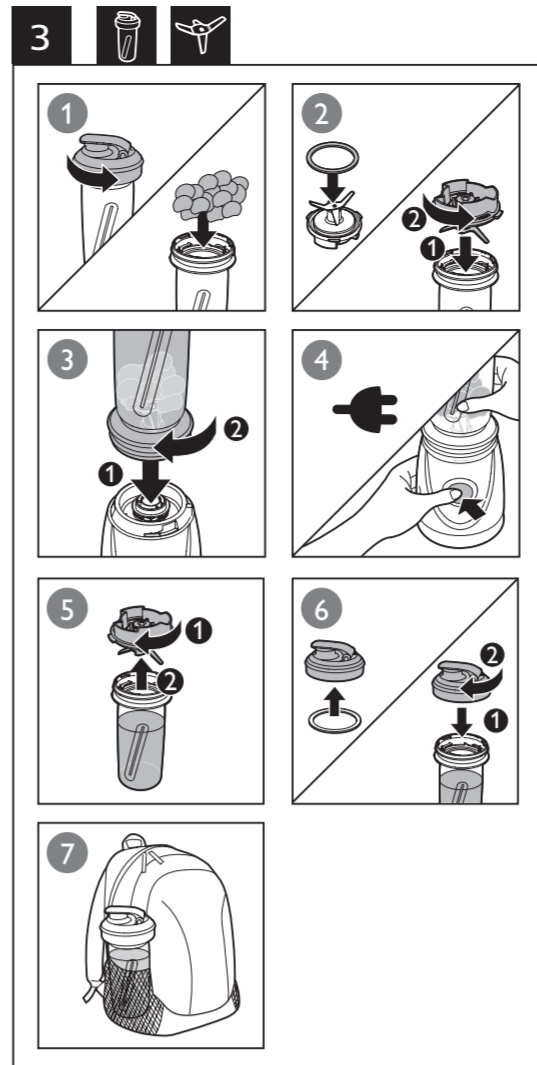
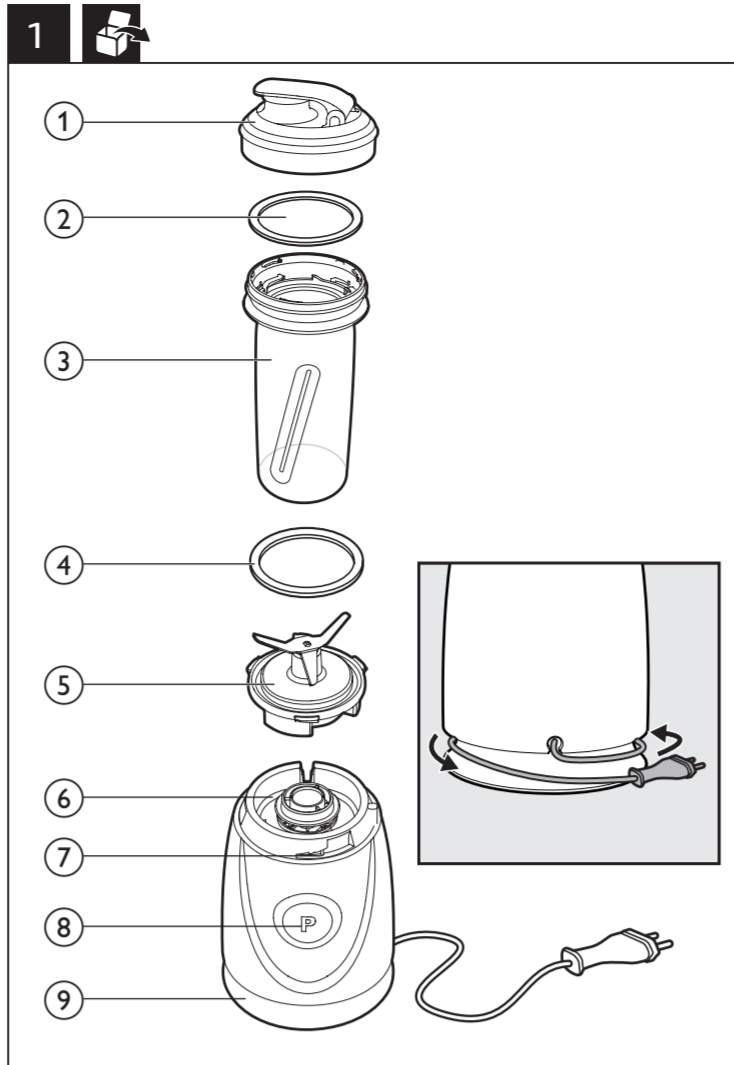


PHILIPS

HR2895

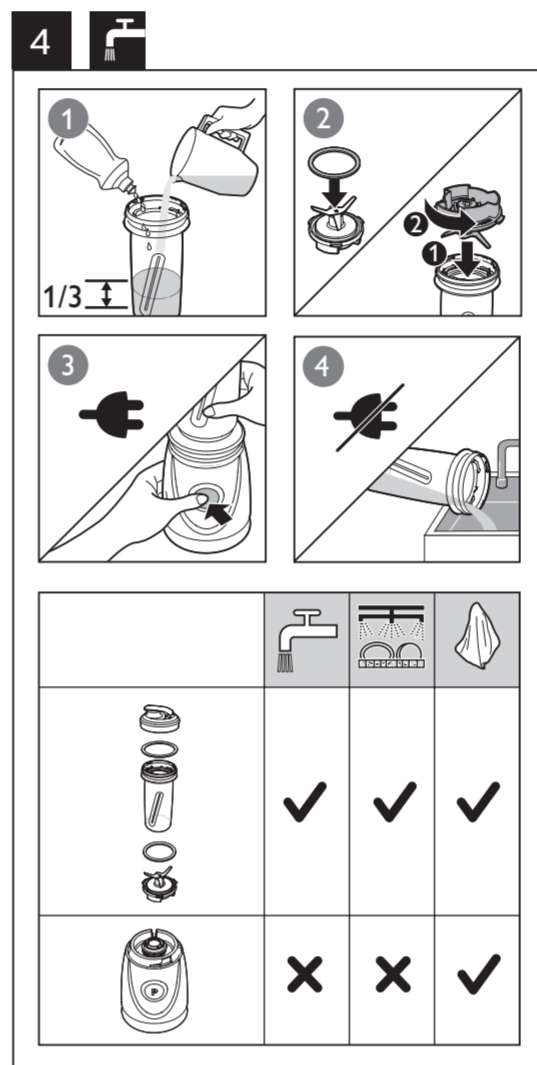


EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Колданушынын нускасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача



		kg (MAX)	⌚
		200 g	1 min
		200 ml	1 min
		200 g / 300 ml	1 min
		200 g / 250 ml	1 min

2x2x2 cm



©2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000 005 70922



English

1 Overview (Fig. 1)

① On-the-go cup lid	⑥ Motor unit
② Sealing ring of the on-the-go cup	⑦ Built-in safety lock
③ On-the-go cup	⑧ Pulse button
④ Sealing ring of blender beaker blade unit	⑨ Cord storage groove
⑤ Blender beaker blade unit	

2 Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see Fig. 4).

3 Application

- Note:**
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the Fig. 2.
 - Do not operate the appliance for more than 60 seconds at a time when processing heavy loads and let it cool down to room temperature for next operation.
 - Never fill the multi chopper and on-the-go cup with hot ingredients.

Using the on-the-go cup (Fig. 3)

- Note:**
- Never overfill the on-the-go cup above the maximum level indication (0.6 liters) to avoid spillage.
 - Never fill the on-the-go cup with soft drinks to avoid spillage.
 - Make your smoothies or shakes directly with the on-the-go cup. Remove the blade unit and attach the on-the-go lid. Then you can bring the on-the-go cup out and drink directly by the lid.

4 Overheat protection

This appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for 30 minutes. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again. Please contact your Philips dealer or an authorized Philips service center if the overheat protection is activated too often.

Български

1 Общ преглед (фиг. 1)

① Капак на чашата за употреба в движение	⑥ Задвижващ блок
② Уплътнителен пръстен на чашата за употреба в движение	⑦ Вградена защитна блокировка
③ Чаша за употреба в движение	⑧ Бутон за импулсен режим
④ Уплътнителен пръстен на режещия блок на каната на пасатора	⑨ Канал за прибиране на кабела
⑤ Режещ блок на каната на пасатора	

2 Преди първата употреба

Преди да използвате уреда за първи път, почистете старателно частите, които влизат в контакт с храна (вж. фиг. 4).

3 Приложение

- Забелжка:**
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени във фигурата 2.
 - Не допускайте уреда да работи повече от 60 секунди, когато обработва голямо количество продукти, и го оставете да се охлади до стайна температура, преди да го използвате отново.
 - Никога не пийнете многофункционалната къпчаша приставка и чашата за употреба в движение с горещи продукти.

Използване на чашата за употреба в движение (фиг. 3)

- Забелжка:**
- Никога не препъвайте чашата за употреба в движение над индикацията за максимално количество (0,6 литра), за да избегнете разливане.
 - Никога не зареждайте в движение с безалкохолни напитки, за да избегнете разливане.

Правете порета или шейкове директно с чашата за употреба в движение. Отстранете режещия блок и прикачете капака на чашата за употреба в движение. По този начин ще можете да извадите чашата за употреба в движение и да пиете директно от капака.

4 Защита от прегряване

Този уред е съоръжен със защита срещу прегряване. При прегряване уредаът се изключва автоматично. Изключете уреда и го оставете да изстине в продължение на 30 минути. След това отново включете шепсела в контакта и включете уреда. Свържете се с вашия търговец на уреди на Philips или с ултимопомен сервисен център на Philips, ако защитата срещу прегряване се задейства прекалено често.

Čeština

1 Přehled (obr. 1)

① Víko cestovního hrnečku	⑥ Motorová jednotka
② Těsnící kroužek je na hrnečku na cestu	⑦ Vestavěný bezpečnostní vypínač
③ Cestovní hrneček	⑧ Pulsní tlačítko
④ Těsnící kroužek nožové jednotky nádoby mixéru	⑨ Drážka pro uložení kabelu
⑤ Nožová jednotka nádoby mixéru	

2 Před prvním použitím

Než přístroj poprvé použijete, pečlivě umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami (viz obr. 4).

3 Použití

- Poznámka:**
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené na obr. 2.
 - Při zpracování velkých dávek nepoužívejte přístroj nepřetržitě více než 60 sekund a poté nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.
 - Nikdy nepijte multisekáček a cestovní hrneček horkými ingrediencemi.

Použití cestovního hrnečku (obr. 3)

- Poznámka:**
- Cestovní hrneček nikdy nepřepĺňujte nad ukazatel maximální úrovně (0,6 litru), aby nedošlo k rozlití.
 - Cestovní hrneček nikdy nepřepĺňujte šumivými nápoji, jinak by došlo k rozlití. Připravte smoothies nebo koktejly přímo s cestovním hrnečkem. Sejměte nožovou jednotku a připevněte ji na cestovní hrneček. Poté můžete odpojit cestovní hrneček a pít přímo z něj.

4 Ochrana proti přehřátí

Tento přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Přístroj odpojte ze sítě a nechte ho 30 minut vychladnout. Poté zástrčku znovu zapojte do zásuvky a přístroj opět zapněte. Pokud se ochrana proti přehřátí aktivuje příliš často, kontaktujte svého prodejce výrobků Philips nebo autorizovaný servis společnosti Philips.

Eesti

1 Ülevaade (joon. 1)

① Kaasavõtava tassi kaas	⑥ Mootor
② Kaasaskantava tassi tihendiringas	⑦ Sisesehitatud ohutustukk
③ Kaasavõtav tass	⑧ Impulsrežiimi nupp
④ Kannmikseri kannu lõiketerade moodul rõngastihend	⑨ Juhtmeohdmise soon
⑤ Kannmikseri kannu lõiketerade moodul	

2 Enne esimest kasutamiskorda

Enne seadme esmakasutust puhastage põhjalikult kõik toiduainetega kokkupuutuvad seadme osad (vt joon. 4).

3 Kasutamine

- Märkus:**
- Ärge ületage joonisel toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust. 2.
 - Ärge kasutage seadet raske koormusega pikemalt kui 60 sekundit. Laske seadmel jahtuda toatemperatuurini, enne kui töötlemist jätkate.
 - Ärge täitke multifunktsionaalset hakkijat ja kaasavõtavat tassi kuumade koostisainetega.

Kaasavõtava tassi kasutamise (joon. 3)

- Märkus:**
- Mahaloomumise vältimiseks ärge täitke kaasavõtavat tassi üle suurima lubatud taseme (0,6 liitrit).
 - Mahaloomumise vältimiseks ärge täitke kaasavõtavat tassi karastusjoojaga.

Valmistage smuutid või segud otse kaasavõtavas tassis. Võtke lõiketerade moodul välja ja pange peale kaasavõtav kaas. Seejärel saate kaasavõtava tassi endaga kaasa võtta ja juua otse läbi kaane.

4 Ülekuumenemiskaitse

See seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja. Lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske sellel 30 minutit jahtuda. Seejärel sisestage pistik uuesti seinakontakti ja lülitage seade sisse. Kui ülekuumenemiskaitse aktiveerub liiga sageli, võtke ühendust oma Philipsi edasimüüja või Philipsi volitatud hoolduskeskusega.

Hrvatski

1 Pregled (slika 1)

① Poklopac prijenosne čaše	⑥ Jedinica motora
② Brtveni prsten prijenosne čaše	⑦ Ugrađeni sigurnosni mehanizam
③ Prijenosna čaša	⑧ Gumb za pulsiranje
④ Brtveni prsten rezača u posudi blendera	⑨ Žlijeb za odlaganje kabela
⑤ Rezači u posudi blendera	

2 Prije prve uporabe

Prije prve uporabe aparata temeljito očistite dijelove aparata koji dolaze u kontakt s hranom (pogledajte sliku 4).

3 Primjena

- Napomena:**
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripreve naznačene na slici 2.
 - Ako radite s velikim količinama, nemojte ostavljati aparat da radi duže od 60 sekundi bez zaustavljanja i prije sljedeće operacije ga ostavite da se ohladi na sobnu temperaturu.
 - Višenamjensku sjekalicu i prijenosnu čašu nikada nemojte napuniti vrućim sastojcima.

Uporaba prijenosne čaše (slika 3)

- Napomena:**
- Prijenosnu čašu nikad nemojte puniti iznad oznake za maksimalnu razinu (0,6 litara) kako ne bi došlo do proljevanja.
 - Prijenosnu čašu nikad nemojte puniti gaziranim pićima kako ne bi došlo do proljevanja.

Frappe možete pripravljati izravno u prijenosnoj čaši. Uklonite jedinicu s rezačima i postavite poklopac prijenosne čaše. Zatim možete izvaditi prijenosnu čašu i piti izravno preko poklopca.

4 Zaštita od pregrijavanja

Ovaj aparat ima zaštitu od pregrijavanja. Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Iskopčajte aparat te ga ostavite da se hladi 30 minuta. Zatim vratite utikač u utičnicu i ponovo uključite aparat. Ako se zaštita od pregrijavanja previše često aktivira, obratite se prodavaču proizvoda tvrtke Philips ili ovlaštenom Philips servisnom centru.

Magyar

1 Áttekintés (1. ábra)

① Utazópohár fedele	⑥ Motoregység
② Az utazáshoz való pohár tömítőgyűrűje	⑦ Beépített biztonsági zár
③ Utazópohár	⑧ Pulzálás
④ A darálóedény tömítőgyűrűje	⑨ Kábeltároló mélyedés
⑤ Darálóedény kécsége	

2 Teendők az első használat előtt

Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek közvetlenül érintkeznek étellel (lásd a köv. ábrát: (4. ábra).

3 Alkalmazás

- Megjegyzés:**
- Ne lépje túl az ábrán feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt. 2.
 - Ne működtesse a készüléket 60 másodpercnél tovább egyszerre, ha nehezebben feldolgozható anyagokkal dolgozik, és hagyja, hogy szobahőmérsékletre hűljön a következő használatához.
 - Soha ne töltsön forró anyagot a multiplritőba és az utazópohárba.

Az utazópohár használata (3. ábra)

- Megjegyzés:**
- A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltsön meg az utazópoharat a maximális szintjelzésen túl (0,6 liter).
 - A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltsön üdítőitalt az utazópohárba.

Közvetlenül az utazópohárral készítheti el a turmixokat. Távolítsa el a késcségeket és helyezze fel az utazófedelet. Majd kivetheti az utazópoharat és közvetlenül a fedélen át ihat.

4 Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, és 30 percig hagyja hűlni. Ezt követően csatlakoztassa ismét a csatlakozódugót a fali aljzathoz, és kapcsolja be a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem túl gyakran kapcsol be, forduljon Philips márkakereskedéshez vagy Philips szakszervizhez.

Қазақша

1 Жалпы шолу (1-сурет)

① Жолга арналған шыныаяқ қақпағы	⑥ Мотор бөлігі
② Жолга арналған шыныаяқтың нығыздау сақинасы	⑦ Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы
③ Жолга арналған шыныаяқ	⑧ Қосу түймесі
④ Ардастырғыш ыдыстың пышақ бөлігінің нығыздау сақинасы	⑨ Сымады сақтайтын науа
⑤ Ардастырғыш ыдыстың пышақ бөлігі	

2 Бірінші рет қолданар алдында

Құралды бірінші рет қолданар алдында, тамақпен байланысқа түсетін бөлшектері жақсылап тазалаңыз (4-сурет қараңыз).

3 Қолдану

- Ескерте:**
- 2-суретте көрсетілген мөлшер мен дайындау уақытынан асырмаңыз. 2.
 - Ауыр шырын сағу барысында құрылғыны бір қоспадан 60 секундтан артық қолданбаңыз және келесі пайдалануға дейін бөлме температурасына дейін суытыңыз.
 - Мульти-турғыш пен жоғда алып жүру шыныаяғына ешқашан ыстық ингредиенттерді салмаңыз.

Жолга арналған шыныаяқты пайдалану (3-сурет)

- Ескерте:**
- Төгілмес үшін ешқашан жоғда арналған шыныаяқты ең жоғарғы деңгей көрсеткішінен (0,6 литр) асыра тоқтырмаңыз.
 - Төгілуді болдырмау үшін жоғда арналған шыныаяқты салмақдатқыш сусындырмен ешқашан тоқтырмаңыз.
 - Смузиді (қою сусын) немесе шейкті (коктейль) тікелей жоғда арналған шыныаяқта жасанды. Пышақтарды шығарып алып, жоғда арналған шыныаяқ қақпағын салыңыз. Одан кейін жоғда арналған шыныаяқты сыртқа өңізібеп алып шығып, қақпағы арқылы ішуге болады.

4 Шамадан тыс қызудан қорғау

Бұл құралдың шамадан тыс қызудан қорғауы бар. Қатты қызғып кетсе, құрал автоматты түрде өшеді. Құрылғыны тоқ қозғанып ақыратып, 30 минут бойы суытыңыз. Содан кейін, нұт саман қабаттан розеткаға жақтап, құрылғыны қайта қосыңыз. Шамадан тыс қызудан қорғау тым жиі қосылмағ болса, Philips дилеріне немесе уәкілетті Philips қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Lietuviškai

1 Apžvalga (1 pav.)

① Kelioninio puodelio dangtelis	④ Variklio įtaisas
② Kelioninio puodelio sandarinimo žiedas	⑦ Integruota apsauginė spynelė
③ Kelioninis puodelis	⑧ Pulsinio režimo mygtukas
④ Maišytuvo menzūrėlės įtaisyto įtaiso sandarinimo žiedas	⑨ Griovėlis laidui
⑤ Maišytuvo menzūrėlės įtaisyto įtaisas	

2 Prieš naudodami pirmą kartą

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liečiasi su maistu (žr. 4 pav.).

3 Pritaikymas

- Pastaba:**
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminio laiko, kurie nurodyti 2.
 - Niekada nesinaudokite prietaisu ilgiau nei 60 sekundžių vienu metu esant dideliems apkrovoms ir leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros prieš tęsdami.
 - Niekada nedėkite į daugiafunkcijį kapokį ir kelioninį puodelį karštų produktų.

Kelioninio puodelio naudojimas (3 pav.)

- Pastaba:**
- Niekada nepripildykite kelioninio puodelio virš nurodytos maksimalios žymos (0,6 l), kad neišsilietų.
 - Niekada nepilkite į kelioninį puodelį gazuotų gėrimų, kad neišsilietų. Ruoškite kokteilius tiesiog kelioniniame puodelyje. Išimkite įtaisyto įtaiso ir uždekite kelioninio puodelio dangtelį. Tuomet galėsite gerti tiesiai iš puodelio per dangtelį.

4 Apsauga nuo perkaitimo

Šiame prietaise įrengta apsaugos nuo perkaitimo funkcija. Kai prietaisas perkaista, jis automatiškai išsijungia. Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir palikite jį 30 min., kad atvėstų. Tada vėl įkiškite kiškuką į maitinimo lizdą ir įjunkite prietaisą. Jei apsaugos nuo perkaitimo funkcija išsijungia pernelg dažnai, kreipkitės į „Philips“ pardavėjų arba įgaliotą „Philips“ paslaugų centrą.

Latviešu	
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

2 Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms ierīces pirmās izmantošanas reizes pilnībā notriiet detaļas, kas nonāks saskarē ar produktiem (skatiet 4. att.).

3 Lietošana

Piezīme:

- Nepārsniedziet maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus, kas norādīti att. 2.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 60 sekundēm, apstrādājot cietus produktus, un ļaujiet tai atdzīst līdz istabas temperatūrai, pirms apstrādāt nākamo partiju.
- Nekad nepildiet multi smalcinātāju un ceļojumu krūzīti ar karstiem produktiem.

Ceļojumu krūzītes izmantošana (3. att.)

Piezīme:

- nekad nepārpildiet ceļojumu krūzīti pāri maksimālā līmeņa rādījumam (0,6 litri), lai nepieļautu izšļakstīšanos.
- Nekad nepiepildiet ceļojumu krūzīti ar gāzētiem dzērieniem, lai nepieļautu izšļakstīšanos.

Pagatavojiet dzērienus vai kokteiļus uzreiz ceļojumu krūzītē. Neņemiet asmeni un uzlieciet ceļojumu vācīnu. Pēc tam varat izņemt ceļojumu krūzīti un dzert tieši no vācīna.

4 Aizsardzība pret pārkaršanu

Šajā ierīcē ir iestrādāta aizsardzība pret pārkaršanu. Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai 30 minūtes atdzīst. Pēc tam atkal pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam un ieslēdziet ierīci vēlreiz. Ja aizsardzība pret pārkaršanu ieslēdzas pārāk bieži, sazinieties ar savu Philips izplatītāju vai Philips pilnvarotu servisa centru.

Polski

1 Opis elementów urządzenia (rys. 1)

1	Pokrywka kubka podróżnego	6	Część silnikowa
2	Uszczelka kubka podróżnego	7	Wbudowana blokada bezpieczeństwa
3	Kubek podrózny	8	Przycisk pulsacji
4	Uszczelka części tnącej naczynia blendera	9	Rowek na przewód sieciowy
5	Część tnąca w naczyniu blendera		

2 Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia, które będą się stykały z żywnością (patrz rys. 4).

3 Zastosowanie

Uwaga:

- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych na rysunku. 2.
- Podczas przetwarzania dużej ilości składników nie włączaj urządzenia na dłużej niż 60 sekund. Po tym czasie odczekaj, aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej.
- Nigdy nie umieszczaj w rozdabniaczu wielofunkcyjnym ani kubku podróznym gorących składników.

Korzystanie z kubka podróznego (rys. 3)

Uwaga:

- Aby uniknąć rozlania, nie napełnij kubka podróznego powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu (0,6 l).
- Aby uniknąć rozlania, nigdy nie napełnij kubka podróznego gazowanymi napojami.

Koktajl można przygotować bezpośrednio w kubku podróznym. Następnie należy wyjąć część tnącą i założyć pokrywkę podrózną. Kubek podrózny można zabrać ze sobą i pić bezpośrednio przez pokrywkę.

4 Ochrona przed przegrzaniem

To urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie. Należy wówczas wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekać 30 minut, aż urządzenie ostygnie. Następnie należy włożyć wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli ochrona przed przegrzaniem włącza się zbyt często, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.

Română

1 Prezenta generală (Fig.1)

1	Capac cană pentru călătorii	6	Unitatea motorului
2	Inel de etanșare al câinii pentru călătorii	7	Dispozitiv de siguranță încorporat
3	Cană pentru călătorii	8	Buton impulsuri
4	Inel de etanșare pentru blocul tăietor al bolului blenderului	9	Fantă de stocare pentru cablu
5	Bloc tăietor al bolului blenderului		

2 Înainte de prima utilizare

Curățați bine toate componentele ce vin în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a aparatului (a se vedea Fig. 4).

3 Aplicație

Notă:

- Nu depășiți cantitățile maxime și duratele de preparare maxime indicate în Fig. 2.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze mai mult de 60 de secunde odată atunci când prepari o cantitate mare de produse și lasă-l să se răcească la temperatura camerei pentru operația următoare.
- Nu umpleți niciodată tocătorul multifuncțional și cana pentru călătorii cu ingrediente fierbinți.

Utilizarea câinii pentru călătorii (Fig. 3)

Notă:

- Nu umple niciodată cana pentru călătorii peste nivelul maxim indicat (0,6 litri) pentru a evita vărsarea.
- Nu umple cana pentru călătorii cu băutura răcitoare pentru a evita vărsarea.

Preparați-vă ușor smoothie-uri sau shake-uri cu ajutorul câinii pentru călătorii. Demontați blocul tăietor și atașați capacul pentru călătorii. Apoi puteți scoate cana pentru călătorii și puteți bea direct prin capac.

4 Protecția la supraîncălzire

Acest aparat este echipat cu protecție la supraîncălzire. Aparatul se oprește automat în cazul supraîncălzirii. Scoate aparatul din priză și lasă-l să se răcească timp de 30 minute. Apoi introdu ștecherul înpoi în priza de alimentare și porneste din nou aparatul. Contactați furnizorul dvs. Philips sau un centru de service Philips dacă protecția la supraîncălzire se activează prea des.

Русский

1 Описание (рис. 1)

1	Крышка дорожной чашки	6	Блок электродвигателя
2	Уплотнительное кольцо для дорожной чашки	7	Встроенный блокиратор безопасности
3	Дорожная чашка	8	Кнопка включения импульсного режима
4	Уплотняющее кольцо ножевого блока блендера	9	Отсек для хранения шнура
5	Ножевой блок блендера		

2 Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора тщательно вымойте все детали, которые будут контактировать с пищевыми продуктами (см. рис. 4).

3 Использование

Примечание.

- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать максимальные значения, указанные на рис. 2.
- Продолжительность непрерывной работы прибора в режиме высокой нагрузки не должна превышать 60 секунд. Дайте прибору остыть до комнатной температуры перед дальнейшим использованием.
- Запрещается помещать горячие продукты в универсальный измельчитель и дорожную чашку.

Использование дорожной чашки (рис. 3)

Примечание.

- Во избежание проливания жидкости не заполняйте дорожную чашку выше отметки максимального уровня (0,6 л).
- Во избежание проливания запрещается наполнять дорожную чашку прохладительными напитками.

В этой дорожной чашке можно готовить смузи и коктейли. Снимите ножевой блок и закройте чашку крышкой. Теперь вы можете взять чашку в дорогу и пить напитки через носик крышки.

4 Защита от перегрева

В данном приборе предусмотрена защита от перегрева. Прибор автоматически отключается при перегреве. Отключите прибор от сети и дайте ему остыть в течение 30 минут. Затем снова подключите прибор к электросети и включите его. В случае слишком частого срабатывания системы защиты от перегрева обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

Slovensky

1 Prehľad (obr. 1)

1	Veko prenosného pohára	6	Pohonná jednotka
2	Tesniaci krúžok prenosného pohára	7	Zabudovaný bezpečnostný záмок
3	Prenosný pohár	8	Pulzné tlačidlo
4	Tesniaci krúžok nástavca s čepeľami nádoby mixéra	9	Drážka na zvinutie kábla
5	Nástavec s čepeľami nádoby mixéra		

2 Pred prvým použitím

Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky diely, ktoré prídu do styku s potravinami (viď obr. 4).

3 Použitie

Poznámka:

- Neprekračujte maximálne množstvá a doby spracovania, ktoré sú uvedené na obr. 2.
- Ak spracovávate väčšie množstvo surovín, zariadenie smie bez prerušenia pracovať maximálne 60 sekúnd, potom ho pred spracovaním ďalšej dávky nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.
- Nikdy nepŕihte multi-sekaci nástavec a prenosný pohár horúcimi surovinami

Použitvanie prenosného pohára (obr. 3)

Poznámka:

- Aby ste predišli rozliatiu, prenosný pohár nikdy nenaplníte nad ukazovateľ maximálnej úrovne (0,6 litra).
- Aby ste predišli rozliatiu prenosného pohára, nikdy doň nenalievajte limonády.

Krémové kokteily a shakey môžete robiť priamo v prenosnom pohári. Odstráňte nástavec s čepeľami a pripevnite veko prenosného pohára. Potom môžete zobrať prenosný pohár so sebou a piť priamo cez jeho veko.

4 Ochrana proti prehriatiu

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte od siete a nechajte ho po dobu 30 minút vychladnúť. Potom zariadenie znova pripojte k elektrickej zásuvke a zapnite ho. Ak sa ochrana proti prehriatiu aktivuje príliš často, obráťte sa na svojho predajcu výrobkov Philips alebo na autorizované servisné stredisko výrobkov Philips.

Slovenščina

1 Pregled (slika 1)

1	Pokrov lončka za uporabo na poti	6	Motorna enota
2	Tesnilo lončka za uporabo na poti	7	Vgrajena varnostna ključavnica
3	Lonček za uporabo na poti	8	Gumb za pulzno mešanje
4	Tesnilo na rezilni enoti posode mešalnika	9	Utor za shranjevanje kablo
5	Rezilna enota posode mešalnika		

2 Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo temeljito očistite vse dele aparata, ki bodo prišli v stik s hrano (ogledjte si sl. 4).

3 Način uporabe

Opomba:

- Ne prekoračite maksimalnih količin in časov obdelav, navedenih na sl. 2.
- Pri obdelavi večjih količin naj aparat neprekinjeno ne deluje več kot 60 sekund. Pred naslednjo uporabo počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo.
- Večnamenskega sekaljnika in lončka za uporabo na poti ne polnite z vročimi sestavinami.

Uporaba lončka za uporabo na poti (sl. 3)

Opomba:

- Da preprečite razlivanje, lončka za uporabo na poti ne napolnite prek oznake za največjo količino (0,6 litra).
- Da preprečite razlivanje, v lonček za uporabo na poti ne vlijajte gaziranih pijač.

Sadne ali mlečne napitke pripravljajte neposredno z lončkom za uporabo na poti. Odstranite rezilno enoto in pritrdite pokrov lončka za uporabo na poti. Lonček za uporabo na poti nato lahko odstranite in pijete neposredno s pokrovom.

4 Zaščita pred pregrevanjem

Aparat je opremljen z zaščito pred pregrevanjem. Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte 30 minut, da se ohladi. Nato omrežni vtiakač priključite na napajalno vtičnico in znova vklopite aparat. Če se zaščita pred pregrevanjem aktivira prepogosto, se obrnite na prodajalca izdelkov Philips ali Philipsov servisni center.

Srpski

1 Pregled (sl. 1)

1	Poklopac prenosive šolje	6	Jedinica motora
2	Zaptivni prsten prenosive šolje	7	Ugrađena bezbednosna brava
3	Prenosiva šolja	8	Dugme za pulsiranje
4	Zaptivni prsten sečiva posude blendera	9	Žleb za odlaganje kabla
5	Sečivo posude blendera		

2 Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe aparata temeljno očistite delove koji će dolaziti u dodir sa hranom (pogledajte sl. 4).

3 Upotreba

Napomena:

- Nemojte da prekoračujete maksimalne količine i vremena pripreme koji su navedeni u tabeli. 2.
- Nemojte da koristiti aparat duže od 60 sekundi uzastopno kada obrađujete veće količine sastojaka i ostavite ga da se ohladi na sobnu temperaturu pre sledeće operacije.
- Nikada nemojte da punite višenamensku seckalicu i prenosivu šolju vrućim sastojcima.

Upotreba prenosive šolje (sl. 3)

Napomena:

- Nikada nemojte da prepunite prenosivu šolju iznad oznake maksimalnog nivoa (0,6 litara) da biste izbegli prosipanje.
- Nikada nemojte da prepunite prenosivu šolju osvežavajućim napicima da biste izbegli prosipanje.

Pravite frappe i šejkove direktno u prenosivoj šolji. Skinite sečivo i postavite poklopac prenosive šolje. Zatim možete da izvadite prenosivu šolju i da pijete direktno preko poklopcsa.

4 Zaštita od pregrevanja

Ovaj uredaj ima zaštitu od pregrevanja. Ako se aparat pregreje, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se hladi 30 minuta. Zatim vratite utikač u zidnu utičnicu i ponovo uključite aparat. Kontaktirajte distributera Philips proizvoda ili ovlašćeni Philips servisni centar ako se zaštita od pregrevanja aktivira suviše često.

Українська

1 Огляд (мал. 1)

1	Кришка дорожньої чашки	6	Блок двигуна
2	Ущільнюоче кільце дорожньої чашки	7	Вбудована система запобіжного блокування
3	Дорожня чашка	8	Кнопка імпульсного режиму
4	Ущільнюоче кільце ріжучого блока на чаші блендера	9	Відсік для зберігання шнура
5	Ріжучий блок чаші блендера		

2 Перед першим використанням

Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть з їжею (див. мал. 4).

3 Застосування

Примітка:

- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані на мал. 2.
- Обробляючи велику кількість продуктів, не залишайте пристрій працювати довше, ніж 60 секунд за один раз. Для обробки наступної порції дайте йому охолонути до кімнатної температури.
- У жодному разі не наповнюйте багатofункціональний подрібнювач і дорожню чашку гарячими продуктами.

Використання дорожньої чашки (мал. 3)

Примітка:




- Для запобігання розливанню у жодному разі не наповнюйте дорожню чашку вище максимальної позначки (0,6 л).
- Для запобігання розливанню у жодному разі не наливайте у дорожню чашку безалкогольні напої.

Готуйте фруктові коктейлі безпосередньо в дорожній чашці. Змініть ріжучий блок та під'єднайте дорожню кришку. Потім дорожню чашку можна взяти на вулицю і пити безпосередньо через кришку.

4 Захист від перегрівання

Цей пристрій обладнано захистом від перегрівання. Якщо пристрій перегріється, він вимкнеться автоматично. Від'єднайте пристрій від мережі та дайте йому охолонути протягом 30 хвилин. Потім вставте штепсель назад у розетку та знов увімкніть пристрій. Якщо захист від перегрівання вмикається надто часто, зверніться до дилера Philips або до сервісного центру, уповноваженого Philips.

	Условия хранения/Сақтау шарттары	Условия эксплуатации/пайдалану шарттары
Температура/Температура	-20°C ~+60 °С	+10°C ÷ +40°C
Относительная влажность/ Сальстырмалы ылгадмалык	20% ÷ 95%	20% ÷ 90%
Атмосферное давление/ Атмосферлык қысым	98 ÷ 102 kPa	98 ÷ 102 kPa

  
Минь арадастырғыш <p>Минь-блендер NR2895 220 - 240V~ 50/60Hz 350 W</p>
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Мавеева, д.13, тел. +7 495 961-1111 <p>Изготовитель: "Филипс Коньюмер Лайфстайл Б.В.", Туссенденпен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды Для бытовых нужд Сделано в Китае</p> <p>Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Мавеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111 Өндіруші: "Филипс Коньюмер Лайфстайл Б.В.", Туссенденпен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған Қытайда жасалған</p>